

Home>Financiële vorderingen>Gerechtskosten bij de Europese procedure voor geringe vorderingen

Tariffi tal-qorti dwar il-proċedura għal Talbiet Żgħir

Polen

Introduzzjoni

It-tariffi fi proċedimenti ċivili huma rregolati mill-Att dwar l-Ispejjeż tal-Qorti *f'Materji Ċivili* tat-28 ta' Lulju 2005 (Ġurnal (II-Ġurnal tal-Liġijiet 2014, 1025). Bħala regola, tiġihallas tariffa għal kwalunkwe dikjarazzjoni ta' talba pprezentata, inklużi talbiet ipprezentati bħala parti mill-proċedimenti rregolati mir-Regolament (KE) Nru 861/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 li jistabbilixxi *Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħir* (minn hawn 'il quddiem: EDR).

Il-liġi Pollakka tipprevedi l-possibbiltà li titressaq talba għal eżenzjoni minn dawn l-ispejjeż fl-Att imsemmi hawn fuq (Titolu IV — Eżenzjoni mill-ispejjeż tal-qorti).

Liema tariffi huma applikabbli?

Fl-as fiss japplika għall-SCP.

Kemm għandi nħallas?

Tintalab tariffa fissa ta' PLN 100 għal applikazzjoni fi Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħir (l-Artikolu 27b tal-Att dwar l-Ispejjeż tal-Qorti Ċivili). L-istess tariffa hija imposta għall-appelli (l-Artikolu 18 flimkien mal-Artikolu 27b tal-Att).

X'jiġi jekk ma nħallasx fil-hin?

Skont l-Artikolu 126(2) (1) tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili tas-17 ta' Novembru 1964 (II-Ġurnal tal-Liġijiet Tal-liġijiet Nru 43, punt 269 kif emendata) — k. p. c., il-qorti ma tiegħu l-ebda azzjoni abbażi tal-ittra li fuqha l-miżata dovuta ma tkunx tħallset. Fi kliem ieħor, it-tariffa trid tiġihallas meta jiġi pprezentat dokument proċedurali (dikjarazzjoni tat-talba) fil-qorti ta' guriżdizzjoni xierqa jew irid jiġi pprezentat rikors għal eżenzjoni mill-ispejjeż tal-qorti.

Il-konsegwenzi proċedurali tan-nuqqas ta' ħlas ta' dokument huma rregolati, inter alia, [mill-Artikoli 130 u 130 \(2\)](#) tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili.

Skont l-Artikolu 130 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili, jekk dokument proċedurali (inkluża dikjarazzjoni ta' talba) ma jkunx jista' jiġi pproċessat bħala riżultat ta' nuqqas ta' ħlas tat-tariffa, l-imħallef li jippresjedi jitolb lill-parti biex tagħmel dak il-ħlas fi żmien ġimgħa, u fin-nuqqas ta' dan id-dokument proċedurali jiġi rritornat. Jekk id-dokument proċedurali jkun għe pprezentat minn persuna li tgħix barra mill-pajjiż li ma jkollha l-ebda rappreżentant maħtur fil-Polonja, l-imħallef li jippresjedi jispjefika limitu ta' żmien għall-ħlas tat-tariffa, li ma jistax ikun iqsar minn xahar. Jekk it-tariffa ma tiġihallasx fit-terminu speċifikat, l-att proċedurali jiġi rritornat lill-parti. Jekk it-tariffa tiġihallas fit-terminu stabbilit, l-att proċedurali jipproduċi effetti legali mid-data tal-prezentata tiegħu.

Skont l-Artikolu 130(2) tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili, att ipprezentat minn avukat, konsulent legali jew aġent tal-privattivi li ma jkunx tħallas regolarment għandu jiġi rritornat mingħajr talba għall-ħlas ta' tariffa jekk ikun suġġett għal tariffa ta' ammont fiss jew relattiv ikkalkulat fuq l-ammont tas-suġġett tat-tilwima indikat mill-parti. Madankollu, jekk it-tariffa għall-att proċedurali tiġihallas fi żmien ġimgħa min-notifika tad-deċiżjoni ta' ritorn, l-att jipproduċi effetti legali mid-data tal-prezentata tiegħu.

Kif nista' nħallas it-tariffi tal-qorti?

Il-metodu ta' ħlas tat-tariffi tal-qorti f'materji ċivili huwa rregolat mir-Regolament tal-21 ta' Marzu 2016 dwar il-metodu ta' ħlas tat-tariffi tal-qorti f'materji ċivili (II-Ġurnal tal-Liġijiet Nru 2023.923, vol.), li jimplimenta l-Att dwar l-Ispejjeż tal-Qorti msemmi hawn fuq.

It-tariffi tal-qorti f'materji ċivili jistgħu jiġihallsu f'forma mhux ta' flus fil-kont kurrenti tal-qorti kompetenti (l-informazzjoni dwar il-kont tista' tinkiseb direttament mill-qorti jew mis-sit web tal-qorti, jew mis-sit web tal-Ministeru tal-Ġustizzja), direttament fl-uffiċċju tal-ħlas tal-qorti, jew fil-forma ta' bolol tat-tariffi tal-qorti disponibbli mill-uffiċċju tal-ħlas tal-qorti.

X'nagħmel wara l-pagament?

Ladarba t-tariffa tkun tħallset u kwalunkwe dokument nieqes ikun għe pprezentat, il-qorti teżamina l-każ bil-bibien magħluqa. Il-Qorti tista' biss tiskeda seduta fil-każijiet stabbiliti fir-Regolament 861/2007.

L-aħħar aġġornament: 13/07/2023

Din hija verżjoni tradotta awtomatikament tal-kontenut. Is-sid ta' din il-paġna ma jaċċetta ebda responsabbiltà jew obbligazzjoni fir-rigward tal-kwalità ta' dan it-test tradott b'mod awtomatiku.